

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Kakavetsos-Fragkopoulos AE Epexergasias kai Emporias Stafidas, dawniej K. Fragkopoulos kai SIA O.E.

Strona pozwana: Nomarchiaki Aftodioikisi Korinthias

przy udziale: Ypourgos Georgias, Enosis Agrotikon Synaiterismon Aigialeias tou Nomou Achaïas

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Symvoulío tis Epikrateias — Swobodny przepływ towarów — Ilościowe ograniczenia wywozu — Środki o skutku równoważnym — Uregulowania krajowe różniące regiony produkcji suszonych winogron w zależności od ich jakości — Zakaz przewozu, przerobu i sprzedaży nasion suszonych winogron z regionu B, o niższej jakości, w regionie A, gdzie występuje wyższa jakość — Zakaz przewozu, przerobu i sprzedaży w regionie A suszonych winogron o wyższej jakości pochodzących z określonej części tego regionu — Zgodność z art. 29 i 30 WE

Sentencja

Wykładni art. 29 WE należy dokonywać w ten sposób, iż stoi on na przeszkodzie uregulowaniom krajowym takim jak będące przedmiotem postępowania przed sądem krajowym, które przewidują bezwzględny zakaz wprowadzania, magazynowania, przetwarzania i konfekcjonowania suszonych winogron w celu ich wywozu, zarówno pomiędzy dwiema strefami rejonu A, jak też pomiędzy drugą strefą rejonu A i rejonem B, ponieważ nie pozwalają one osiągnąć w sposób spójny zamierzonych zgodnych z prawem celów i wykraczają poza to, co jest konieczne dla zapewnienia ich realizacji.

(¹) Dz.U. C 153 z 4.7.2009.

Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 1 marca 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour constitutionnelle — Belgia) — Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier przeciwko Conseil des ministres

(Sprawa C-236/09) (¹)

(Odesłanie prejudycjalne — Prawa podstawowe — Zwalczanie dyskryminacji — Równe traktowanie kobiet i mężczyzn — Dostęp do towarów i usług oraz dostarczanie towarów i usług — Składki i świadczenia ubezpieczeniowe — Czynniki aktuarialne — Uwzględnienie jako czynnika kryterium płci w celu oceny ryzyka ubezpieczeniowego — Prywatne umowy ubezpieczenia na życie — Dyrektywa 2004/113/WE — Artykuł 5 ust. 2 — Wyjątek nieograniczony czasowo — Karta praw podstawowych Unii Europejskiej — Artykuły 21 i 23 — Nieważność)

(2011/C 130/06)

Język postępowania: francuski

Sąd krajowy

Cour constitutionnelle

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier

Strona pozwana: Conseil des ministres

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Cour constitutionnelle (Belgia) — Ważność art. 5 ust. 2 dyrektywy Rady 2004/113/WE z dnia 13 grudnia 2004 r. wprowadzającej w życie zasadę równego traktowania mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do towarów i usług oraz dostarczania towarów i usług (Dz.U. L 373, s. 37) — Użycie płci jako czynnika decydującego przy ocenie ryzyka i przy obliczaniu składek i świadczeń ubezpieczeniowych na podstawie danych aktuarialnych i statystycznych, odpowiednich i dokładnych — Umowy ubezpieczenia na życie — Dopuszczalność i uzasadnienie różnicy w traktowaniu?

Sentencja

Artykuł 5 ust. 2 dyrektywy Rady 2004/113/WE z dnia 13 grudnia 2004 r. wprowadzającej w życie zasadę równego traktowania mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do towarów i usług oraz dostarczania towarów i usług jest nieważny ze skutkiem od dnia 21 grudnia 2012 r.

(¹) Dz.U. C 205 z 29.8.2009.

Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 8 marca 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Najvyšší súd Slovenskej republiky — Republika Słowacka) — Lesoochranárske zoskupenie VLK przeciwko Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

(Sprawa C-240/09) (¹)

(Środowisko naturalne — Konwencja z Aarhus — Udział społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostęp do wymiaru sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska — Bezpośrednia skuteczność)

(2011/C 130/07)

Język postępowania: słowacki

Sąd krajowy

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Lesoochranárske zoskupenie VLK

Strona pozwana: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Najvyšší súd Slovenskej republiky — Wykładnia art. 9 ust. 3 Konwencji o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska, zawartej w imieniu Wspólnoty Europejskiej decyzją Rady z dnia 17 lutego 2005 r. (Dz.U. L 124, s. 1, zwanej „konwencją z Aarhus”) — Bezpośrednia skuteczność tego przepisu — Wykładnia pojęcia „działania władz publicznych” — Objęcie lub nieobjęcie tym pojęciem decyzji organu publicznego, których niezgodność z prawem dotyczy oddziaływania na środowisko